

Lettera del Presidente

Le vicende che segnano il corso della nostra vita si rincorrono ad un ritmo non sempre uguale ai nostri desideri e spesso ci lamentiamo ma nello stesso tempo giustificiamo la frenesia che accompagna le nostre giornate.

Nelle famiglie e nei luoghi di lavoro il tempo dedicato al confronto ed alla relazione è sempre più raro, mentre aumenta l'invasione dei moderni mezzi di comunicazione, usati in prevalenza per amplificare notizie negative e fatti violenti; passano in secondo piano o vengono dimenticate le cose belle che succedono intorno a noi.

Abbiamo tutti una piccola responsabilità quando accettiamo passivamente questo stile di vita che alimenta e fa crescere un pessimismo fine a se stesso, quando sottovalutiamo l'importanza ed il valore della relazione e della comunicazione, quando consideriamo poco utile il tempo dedicato a riflettere, a parlare, a scrivere delle cose positive prodotte dall'impegno di un singolo, di una associazione, di un'impresa e di una istituzione.

Le piccole cose di tutti i giorni, la coerenza delle azioni e delle comunicazioni, la loro trasparenza sono destinate ad incidere in modo determinante sul futuro di una famiglia, di un'impresa privata o cooperativa e l'esperienza insegna che non esistono mai validi motivi per affrontare in ritardo i momenti di riflessione, gli appuntamenti che servono a chiarire e ripartire con nuovo slancio.

Quando ci rendiamo conto del troppo tempo passato prima di risentire un amico, per risolvere un'incomprensione, per spiegare e motivare una scelta, cerchiamo di recuperare, illusi di poter ripartire da una base di reciproca conoscenza e di stima che purtroppo si è dissolta. Anche il ritardo con cui ci ripresentiamo all'attenzione dei Soci con questo numero di Linea diretta è una mancanza che non si ripeterà ma della quale ci sentiamo un po' colpevoli.

Tutti, nel nostro ambito di responsabilità, abbiamo la necessità di rinnovare entusiasmo e motivazioni rivalutando azioni e comportamenti che sembrano contrapposti agli imperativi di efficienza e competizione che la modernità ci impone.

Non si tratta di inventare nuove vie di sviluppo, né di applicare nuove teorie socio-economiche, ma solo di riscoprire le motivazioni vere che dovrebbero spingerci a progredire e a migliorare.

Sono argomenti difficili da affrontare, anche per le imprese cooperative.

Non è sufficiente infatti, per interpretare al meglio le attese di un socio, cercare di offrire servizi convenienti, produrre buoni bilanci e buoni utili.

Un socio delega un altro socio ad amministrare perché si fida di lui, perché lo considera in grado di organizzare e guidare al meglio la sua cooperativa; dare soddisfazione a questa fiducia è quindi un dovere e non un merito di un amministratore.

La responsabilità di chi amministra un'impresa cooperativa va oltre, richiede lo sforzo di coniugare sempre il risultato immediato con la coerenza di un progetto, l'efficienza con la cortesia, la riservatezza con la trasparenza, la competitività con l'equità, obbliga a mettere in relazione l'interesse del singolo con quello di tutta la realtà economica e sociale in cui è inserito.



Sono certo che, con i limiti e le risorse che caratterizzano ogni persona, amministratori e dipendenti della Vostra Cassa rurale cercano di vivere queste sensibilità attraverso le scelte ed il lavoro di ogni giorno per corrispondere alle positive attese dei Soci e della Comunità.

Esiste anche la consapevolezza dei nuovi bisogni sociali ed economici, spesso nascosti, difficili da scoprire e da capire che ci sorprendono con sempre maggior frequenza.

Possiamo, ognuno nel proprio ruolo, cercare di risolvere e soprattutto prevenire le nuove emergenze che rischiano di annullare le antiche certezze, senza illuderci di poter delegare, con impegno, ottimismo e soprattutto dedicando più tempo alle cose che abbiamo sempre considerato poco importanti.

A nome mio personale, del Consiglio di Amministrazione, del Collegio sindacale e di tutti i dipendenti un augurio a Voi ed alle Vostre famiglie per un felice Natale ed un sereno Anno nuovo da affrontare con coraggio ed entusiasmo.

Accordo Cassa Centrale – DZ Bank

A molti non sarà certamente sfuggita la notizia dell'importante accordo raggiunto tra la Cassa Centrale delle Casse Rurali Trentine e **DZ Bank**, la "Cassa Centrale" del Credito Cooperativo tedesco, che rappresenta in Germania quasi un quarto del mercato del credito e circa 1.100 banche. Il patto prevede che l'istituto tedesco acquisti il 25% del capitale di Cassa Centrale, divenendo quindi partner strategico per l'intero credito cooperativo locale.

In prospettiva ciò consentirà anche alla nostra Cassa Rurale di proporre prodotti e servizi nuovi ed a condizioni sempre più competitive, sia nel settore del credito al consumo e del credito alle imprese, sia nel comparto del risparmio gestito.

Riflessioni sull'esercizio 2006

Siamo al termine dell'anno ed è tempo quindi di tracciare un primo bilancio dell'economia della nostra comunità e della nostra Cassa.

Iniziando dai settori economici, l'agricoltura evidenzia dei buoni risultati, con redditi stabili in un contesto nazionale che ha subito un marcato ridimensionamento dei prezzi dei prodotti agricoli.

L'artigianato e l'industria locale segnalano, per la maggior parte delle imprese, indicatori positivi riguardo redditività e occupazione. Per alcune attività, che sono esposte ad una forte concorrenza, i margini di reddito sono risicati e richiedono una gestione molto attenta dei costi per potersi affermare nel proprio mercato.

C'è in atto una selezione delle attività imprenditoriali che mette in evidenza un sempre più marcato divario fra le imprese che riescono a esprimere margini positivi e a stabilizzare il fatturato ed altre attività che ristagnano e soprattutto esprimono una redditività molto ridotta o talvolta sono in perdita.

Nelle stesse famiglie notiamo nuclei che riescono a programmare le loro spese (sono la grande maggioranza) e famiglie che non riescono a gestire le proprie entrate e che con il passare del tempo incontrano sempre più difficoltà nel far quadrare i conti.

In questo contesto la nostra Cassa intende intervenire, assumendosene la responsabilità, incoraggiando, sostenendo piani di sviluppo ed investimento laddove esistano capacità imprenditoriali e fornendo la consulenza necessaria per riequilibrare i bilanci famigliari che indicano situazioni di difficoltà.

I conti della Cassa sono in sintesi l'espressione dei bilanci della nostra clientela. I risultati anche quest'anno sono positivi sia sotto il profilo delle masse amministrato con un aumento dei depositi e dei prestiti (al 30.11.2006 rispettivamente ammontavano a 170 milioni di euro e 141 milioni di euro) sia del risultato economico che si attesta in moderata crescita.

La Cassa rivolge particolare attenzione agli investimenti delle famiglie, soprattutto nel momento dell'acquisto della prima casa. Nuove forme di risparmio nell'ambito della previdenza stanno assumendo grande importanza anche per le novità normative in atto. Siamo pronti per soddisfare in maniera altamente professionale le esigenze, in questo specifico campo previdenziale, dei lavoratori dipendenti e autonomi potendo contare su partner finanziari di grande affidabilità.

Le nostre valutazioni per i prossimi mesi rimangono positive: riteniamo che l'inflazione non rialzerà i prezzi e ciò potrà rallentare e infine arrestare l'aumento dei tassi di interesse. La stabilità dei redditi e del potere d'acquisto degli stipendi sono ingredienti positivi per l'economia in generale. La forte rivalutazione degli immobili dovrebbe assestarsi confermando il livello attuale dei prezzi.

Le previsioni sono quindi incoraggianti e lasciano sperare in un prossimo anno positivo.

Il 2007 sarà un anno importante per la nostra Cassa: è stato infatti portato a termine lo studio di fattibilità per la realizzazione della nuova sede presso Palazzo Martini. Lo scorso ottobre il comitato tecnico della Soprintendenza dei beni culturali ha approvato il progetto dell'architetto Franchini, titolare dello studio Atelier 14 di Bolzano, che ha brillantemente concluso l'incarico che il Consiglio gli aveva affidato nel marzo 2006.

L'idea progettuale, innovativa e funzionale, è il frutto di un'attenta analisi delle necessità operative della Cassa, dei bisogni della pubblica amministrazione in termini di parcheggi e delle potenzialità che l'intero complesso potrà esprimere a favore della collettività. Il tutto potrà essere realizzato rispettando e valorizzando il verde, il palazzo ed i suoi cortili.

E con questi auspici saluto tutti i nostri soci e formulo i migliori auguri di Buon Natale e un sereno Anno Nuovo.

Servizio di Self Banking

La Cassa Rurale di Mezzocorona ha predisposto all'interno del salone un'apparecchiatura Self Banking per offrire alla clientela la possibilità di consegnare alla banca disposizioni di pagamento da eseguire a scadenza, senza la necessità di presentarsi allo sportello. L'apparecchiatura Self Banking è situata accanto all'ingresso. L'intento dell'iniziativa è quello di non far attendere clienti che devono soltanto recapitarci delle disposizioni, garantendo nel contempo un servizio sicuro. Infatti la ricevuta che il cliente ritira obliterata, che Vi suggeriamo di conservare, ne documenta la presa in consegna da parte nostra. Vi illustriamo qui sotto il procedimento, che trovate riepilogato anche nel foglio apposto sulla macchina stessa. Per ogni ulteriore chiarimento e per il ritiro della modulistica è possibile rivolgersi agli Sportelli del Salone.

Disposizioni che possono essere presentate tramite Self Banking:

- Pagamento utenze (Metano / Telefono / Luce / Rifiuti/ ecc...)
- Pagamento Effetti RIBA / MAV / RAV
- Pagamento Deleghe F23 - F24 esclusi dalla modalità telematica
- Pagamento Cassa Edile
- Pagamento Bollettini Postali
- Bonifici ed altri ordini di pagamento

IMPORTANTE, NON DEVONO ESSERE INSERITI:

- **i versamenti di contanti, assegni o di altri valori**
- **le disposizioni di pagamento che devono essere eseguite in giornata**

Istruzioni per l'uso:

- compilare l'apposita busta o modulo predisposti per la consegna in modo chiaro e completo
- apporre la firma: N.B. la firma deve essere di persona autorizzata ad operare sul conto
- inserire la documentazione che presentate nella busta (bollettini/deleghe/ ecc...)
- obliterare inserendo la busta o il modulo, al fine di stampare la data e l'ora di presentazione
- trattenere la ricevuta
- inserire la disposizione nell'apposita feritoia.

Moduli previsti

- modulo di colore blu, per l'esecuzione di bonifici Italia;
- modulo di colore verde, per l'esecuzione di bonifici estero;
- busta, per l'inserimento di tutte quelle disposizioni che hanno un loro supporto cartaceo (bollettini postali, utenze, effetti ecc..).



F24 Telematico



Il recente decreto legge n.223/2006 all'art. 37 stabilisce l'obbligo per i soggetti titolari di Partita IVA di utilizzare modalità telematiche per il pagamento delle imposte, contributi ecc.. versati con il modello F24.

L'obbligo decorreva dal 1 ottobre 2006 per le Società di capitali (SpA e Srl) e si estenderà alla totalità dei contribuenti in possesso di Partita IVA dal 1 gennaio 2007.

Vi sono tre possibilità per il pagamento telematico del Mod. F24 per i contribuenti:

- possono operare in proprio tramite Internet, richiedendo il cosiddetto "PINCODE" rilasciato dall'Agenzia delle Entrate (Entratel);
- ricorrere ad un intermediario abilitato come commercialisti, C.A.F., associazioni di categoria ecc..;
- infine è possibile utilizzare il servizio Home Banking offerto dagli istituti di credito.

Con riferimento a questa ultima modalità di pagamento delle imposte, desideriamo ricordare che il servizio di home-banking offerto dalla nostra Cassa Rurale consente il pagamento dell'F24 nel pieno rispetto di queste nuove disposizioni.

Per coloro che fossero già dotati del collegamento **In-Bank** od **On-Bank** del nostro istituto, suggeriamo di verificare che la funzione di pagamento F24 sia attiva, in caso contrario vogliate contattare i nostri collaboratori che provvederanno all'abilitazione.

Chi non avesse sottoscritto uno dei nostri servizi per l'home-banking, potrà richiederlo presso i nostri Uffici. Il nostro personale è a disposizione per offrire il servizio più idoneo per le Vostre esigenze.

Finanziamenti agevolati

Riproposte anche per il 2007 le nostre linee di credito a condizioni particolarmente vantaggiose per l'AGRICOLTURA - ARTIGIANATO e COMMERCIO, per la SALUTE, per lo STUDIO e per la CASA. Per maggiori informazioni Vi aspettiamo in Cassa Rurale!

Premio allo studio 2006



Sabato 2 Settembre 2006, presso il Teatro S. Gottardo, sono stati premiati i neo-diplomati e i laureati di quest'anno.

Dal 1994 l'annuale Festa del Socio è l'occasione in cui vengono anche attribuiti i riconoscimenti per lo studio, e nel corso di questi anni, abbiamo visto raggiungere il loro traguardo ben 717 ragazzi, di cui 534 diplomati e 183 laureati.

Questo "premio allo studio" vuol essere uno stimolo per i ragazzi alla prosecuzione degli studi, ed un riconoscimento al valore dello studio e della cultura, come elementi promotori di sviluppo economico e sociale per la nostra comunità.

| ANNO | TOTALE | LAUREATI | DIPLOMATI |
|---------------|------------|------------|------------|
| 1994 | 45 | | 45 |
| 1995 | 58 | 3 | 55 |
| 1996 | 43 | 9 | 34 |
| 1997 | 48 | 11 | 37 |
| 1998 | 55 | 10 | 45 |
| 1999 | 52 | 5 | 47 |
| 2000 | 46 | 9 | 37 |
| 2001 | 57 | 19 | 38 |
| 2002 | 55 | 13 | 42 |
| 2003 | 63 | 28 | 35 |
| 2004 | 66 | 29 | 37 |
| 2005 | 58 | 26 | 32 |
| 2006 | 71 | 21 | 50 |
| Totale | 717 | 183 | 534 |

100 anni del Burrone Giovanelli

Per il sentiero attrezzato "Tullio Giovanelli", ai più conosciuto come "Burrone di Mezzocorona" o ancora più semplicemente come "Il Burrone", ricorre quest'anno il centenario della sua apertura.

Nei primi anni del 1900 il dott. Giovanelli, medico condotto a Mezzocorona e appassionato montanaro, ha l'occasione di visitare questa particolare e nascosta forra che taglia con una profonda spaccatura le pendici ad ovest del Monte di Mezzocorona e ne rimane subito incantato, tanto da volere rendere fruibile questa particolarità della natura con un ardito sentiero.

Nel 1906 con una grande festa al Monte viene celebrata l'apertura del percorso "Burrone delle Carbonare", che nel 1940 verrà intitolato al suo apertore dott. Tullio Giovanelli. Nel 2006 questo percorso, seppure parzialmente modificato rispetto all'originale, riesce ancora a stupire e meravigliare ed è percorso ogni anno da migliaia di escursionisti attratti dalla bellezza e dalla relativa facilità del suggestivo sentiero.



La S.A.T. di Mezzocorona ha voluto celebrare degnamente questo anniversario impegnandosi nell'organizzare una serie di iniziative che hanno coinvolto numerosi appassionati e soci attraverso escursioni e serate con importanti alpinisti, nonché con una mostra fotografica interamente dedicata al "Burrone Giovanelli".

Le escursioni programmate al "Burrone" hanno avuto una straordinaria partecipazione di escursionisti. Il 15/10 oltre 90 ragazzi dai 7 ai 15 anni con i relativi accompagnatori dell'Alpinismo Giovanile sono saliti, per la via del "Burrone", al Bait dei Manzi dove hanno trovato giochi e un pasto caldo per tutti; il 20/10 circa 160 alpinisti hanno percorso in notturna il "Burrone" illuminato dalle fiaccole, con the, vin brulè e panini per tutti al "campo base" del Bait dei Manzi; il 22/10 ancora un centinaio di escursionisti hanno salito il "Burrone" accompagnati da Cesarino Fava (compagno di cordata di Cesare Maestri ai tempi della salita al Cerro Torre) e dai nipoti del dott. Giovanelli, la dott. Giuliana Boni e il dott. Guido Boni, dal Presidente Generale della S.A.T. Franco Giacomoni, con pranzo per tutti i partecipanti e convenuti al Bait dei Manzi.

Anche le serate con gli alpinisti hanno avuto una buona partecipazione di pubblico: il base-jumper Alex Stecchezini ha impressionato i presenti con i filmati dei salti nel vuoto dai posti più insoliti (palazzi, antenne, pareti, montagne), mentre il famoso alpinista Kurt Diemberger ha raccontato la sua vita trascorsa sulle pareti e sulle montagne di tutto il mondo.

Un grande impegno per la Sezione S.A.T. di Mezzocorona che però è stato compensato dalle molte soddisfazioni e dai complimenti ricevuti in tutte le iniziative proposte.

La Cassa Rurale di Mezzocorona, ha voluto essere vicina alla S.A.T. con il proprio sostegno fattivo a questa ricorrenza così importante.

Qui accanto fotografati due importanti ospiti di questo centenario, due grandi alpinisti: Cesarino Fava e Kurt Diemberger.



Si ringrazia Diego Carli per le fotografie di questo servizio

Ci presentiamo Formazione interna

I nostri soci e clienti hanno certamente constatato come da 3 anni a questa parte, dedichiamo alcuni mercoledì pomeriggio ad incontri di aggiornamento e formazione per tutto il personale. Siamo consapevoli che queste chiusure pomeridiane possono arrecare qualche disagio alla nostra clientela, ci auguriamo di lieve entità. Siamo però certi che l'essere costantemente aggiornati ed informati è indispensabile per restare al passo con i tempi, e questo aspetto ha un suo ritorno nell'adeguatezza del servizio offerto.

La chiusura pomeridiana si rende necessaria per avere alcune ore continue di tempo, che risulta altrimenti impossibile poter ritagliare nel quotidiano svolgersi dei nostri compiti.

Le lezioni sono tenute sia da docenti esterni, su argomenti a carattere specialistico, ma molto spesso sono i nostri stessi collaboratori che approfondiscono aspetti dell'operatività e poi condividono le loro conoscenze con i colleghi. Questi momenti, oltre a far crescere un bagaglio di informazioni, sono importanti anche per confrontarci sui vari aspetti del nostro lavoro, che in tempi complessi diventa anch'esso sempre più complesso.

Pensiamo di fare una cosa utile comunicandovi le date di chiusura pomeridiana previste per il prossimo anno:

| | | | |
|-------------------|----------------------------|-----------------|----------------------------|
| MARZO: | mercoledì 7 - 14 - 21 e 28 | APRILE: | mercoledì 4 |
| MAGGIO: | mercoledì 9 - 16 - 23 - 30 | GIUGNO: | mercoledì 6 |
| SETTEMBRE: | mercoledì 12 - 19 - 26 | OTTOBRE: | mercoledì 3 - 10 - 17 - 24 |
| NOVEMBRE: | mercoledì 7 - 14 - 21 - 28 | | |

Appuntamenti a Palazzo Martini

Sta diventando una piacevole consuetudine utilizzare i bei cortili di Palazzo Martini per degli appuntamenti di svago e cultura. Vi diamo qui un breve resoconto di quanto avvenuto nel corso del 2006.

Maggio

domenica 14: per l'iniziativa provinciale "Palazzi Aperti", Palazzo Martini è stato aperto al pubblico per le visite guidate, con la mostra di Matteo Boato, lo stuzzicante "Aperitivo in giardino" offerto dalla Pro Loco, e la serata di sabato dedicata a musica e poesia proposta dall'associazione Il Melograno

domenica 21: il complesso Musicale di Mezzocorona si è esibito nel cortile dei rustici di Palazzo Martini in un matinee di musica.

Luglio

5 e 21 luglio: il Complesso Musicale di Mezzocorona ha proposto "SaràBanda" due piacevoli concerti con *Corpo Musicale Lenese Vincenzo Capriola*, e la "Konlinklijke Fanfare Sint-Dionysius" di Opoeteren (Belgio).

18 luglio: teatro con la rassegna provinciale "Seduzioni in Villa", due pieces dedicate alla figura del Don Giovanni, il personaggio che ispirò a Mozart l'omonima opera.



Agosto

20 agosto: premiazione della prima edizione della gara podistica dedicata alla "Via Claudia Augusta", un percorso alla riscoperta di questa antica strada romana, con punto di arrivo presso il sito archeologico di Via Romana.



Settembre:

Settembre Rotaliano, da venerdì 1 a domenica 3 settembre, con la mostra del Teroldego e la mostra d'arte "Terra, di verde e di porpora".

Da Ottobre 2006 a Maggio 2007:

Ospitiamo il prestigioso corso internazionale per maestri di banda, curato dall'Istituto Superiore Europeo Bandistico, che vede impegnati 50 persone tra docenti ed allievi provenienti da diversi paesi europei per sei week-end (dal venerdì al lunedì compresi) che si susseguiranno fino a maggio. L'Istituto superiore europeo bandistico è una importante istituzione patrocinata da enti locali come la Provincia di Trento, la regione T.A.A. e l'opera universitaria e da enti europei quali la Blaserakademie di Lipsia e l'orchestra "d'Harmonie des jeunes del l'union Europeenne" con sede in Lussemburgo. Siamo perciò particolarmente onorati di ospitare i loro seminari di studio che termineranno in Maggio 2007.



Il Palazzo attraverso queste attività è diventato un centro vitale per la nostra borgata, dove la bellezza degli spazi valorizza gli eventi culturali e ricreativi proposti. L'insieme di queste manifestazioni sta avendo un'eco positiva anche al di fuori dei nostri confini territoriali, contribuendo perciò anche alla promozione turistica del nostro paese. Ringraziamo le associazioni per le loro iniziative sempre di grande interesse e realizzate con lodevole impegno e qualità, e ci auguriamo che anche il 2007 sia contrassegnato dallo stesso entusiasmo.

Concerto di Natale 2006 25 dicembre 2006 alle ore 18.30 - auditorium Palarotari

La musica è il linguaggio universale, da tutti amato e compreso ed è perciò il linguaggio dell'amicizia, valore che trova nella festività del Natale la più alta espressione. Per questo il Concerto di Natale del Complesso Musicale di Mezzocorona, è da più anni il modo che abbiamo scelto per porgere a tutta la cittadinanza di Mezzocorona i nostri auguri per un Sereno Natale.

Il Complesso Musicale proporrà un programma ricco e interessante. Si aprirà con la brillante Festive Ouverture di Dimitri Shostakovich, di cui ricorre quest'anno il centenario. Proseguirà con il Concerto per Flauto n° 2 di Frigyes Hidas, interpretato dalla flautista Adriana Moser accompagnata dalla banda, dall'arpa e dalla celesta. Le Armenian Dances del compositore statunitense Alfred Reed, ci condurranno nell'atmosfera folkloristica e festante delle danze popolari armene. Spazio allo humor con Cantagallo, nuova composizione del maestro del nostro Complesso Musicale, Giuliano Moser, dove il protagonista, un simpatico galletto, tenta di sottrarsi al suo crudele destino cercando di distrarre i carnefici con la sua bellissima voce. Il concerto termina con un'energica ed insolita versione swing dello Schiaccianoci di Pjotr Ilic Tschaikovsky.



Siete dunque tutti invitati al "Concerto di Natale", e nell'attesa

*il Consiglio di Amministrazione,
il Collegio dei Sindaci,
il Direttore e tutti i Collaboratori della
Cassa Rurale di Mezzocorona
Vi augurano
Buone Feste!*